

Al mestre Lluís M^a Millet

del seu deixeble i cantaire de l'Orfeó Català

A. Cobi Grau
Setembre 1950

Pacte

amb el

diable

Lletres

Angel Guimerà

Música

A. Cobi Grau

Moderat

Sopranos *mf* Es ve-lla ve-lla que es- par- ve- ra -

Contralts *mf* Es ve-lla ve-lla que es- par- ve-

Tenors *mf* Es ve-lla ve-lla que es- par-

Baixes *mf* Es ve-lla que es- par- ve- - ra

p s'al-çaua mit amb la fal- le- ra d'en- ma-ri - dar-se

p ra *p* - - - - -

p s'al-çaua mit amb la fal- le- ra d'en- ma-ri - dar-se

p - - - - -

Qui la vol!

Qui la vol!

ah

ah

Qui la vol!

Qui la vol!

vol -

vol

mf Va per la

mf Va per la

mf Va per la

mf Va per la

Handwritten musical score for four voices, measures 1-4. The lyrics are "cam-bra i unix ta os. se - ra x ca". The notation includes treble and bass clefs, 3/4 and 2/4 time signatures, and various musical symbols like notes, rests, and slurs.

Handwritten musical score for four voices, measures 5-8. The lyrics are "tric ca. trac so - breed tres - pol. In. vo. ca al di.". The section is marked "Animat". The notation includes treble and bass clefs, 2/4 time signature, and various musical symbols like notes, rests, and slurs.

Handwritten musical score for four voices, measures 9-12. The lyrics are "a. ble en ta fo. eli. a. Invo. ca al di. a. ble". The notation includes treble and bass clefs, 3/4 time signature, and various musical symbols like notes, rests, and slurs.

3 Menys

Handwritten musical score for "Menys". The score consists of four staves. The first staff is a vocal line with lyrics: "Solus in portal", "Je. sis, Ma. ri. a", "di. quina por". The second staff is a piano accompaniment. The third staff is another vocal line with lyrics: "Solus in portal", "Je. sis, Ma. ri. a", "di. quina por". The fourth staff is a piano accompaniment. The tempo is marked "mf." (mezzo-forte). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4.

Animat

Handwritten musical score for "Animat". The score consists of four staves. The first staff is a vocal line with lyrics: "f Ai! Per un ga. cant l'a. ni. ma mi. a". The second staff is a piano accompaniment. The third staff is another vocal line with lyrics: "te al da. vant". The fourth staff is a piano accompaniment. The tempo is marked "f" (forte). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 2/4.

Solemne

Handwritten musical score for "Solemne". The score consists of four staves. The first staff is a vocal line with lyrics: "De. f ma. al ser". The second staff is a piano accompaniment. The third staff is another vocal line with lyrics: "De f ma. al ser". The fourth staff is a piano accompaniment. The tempo is marked "f" (forte). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4.

to . ta en . jo . ia da ja surt

mit to . ta en . jo . ia da ja surt del temple ben ca .

mit to . ta en . jo . ia da ja surt del temple ben ca

mit al ser mit en . jo . ia da ja surt del temple ben ca

mit to . ta en . jo . ia da ja surt del temple ben ca

- sa . da ja surt del temple ben ca . sa . da

- sa . da ja surt del temple ben ca . sa - da

- sa . da ja surt del temple ben ca . sa . da

- sa . da ja surt del temple ben ca . sa . da

que her mos i

Llengu

que her mos i jo . ve es el ma . rit

que her mos i jo . ve

que her mos i

5

Llamp que la toc, que ha estat sor. ta. da

jo. ve es el ma. rit Llamp que la toc que ha estat sor. ta. da.

es el ma. rit

jo. ve es el ma. rit

Rit

fan les don. ze. lles amb des. rit

fan les don. ze. lles amb des. rit

ta. da p fan les don. ze. lles amb des. rit

ta. da p fan les don. ze. lles amb des. rit

Andante sostingut

D'a. ci d'a. - lla tot es fu

D'a. ci d'a. - lla tot es fu

D'a. ci d'a. - lla tot es fu

D'a. ci d'a. - lla tot es fu. me. ra tot

Handwritten musical score, first system. The lyrics are: "Da ci d'a-lla tot es fu-me-ra tot es fu-me-ra". The notation includes treble and bass staves with various musical notes, rests, and accidentals (sharps and flats).

Handwritten musical score, second system. The lyrics are: "me-ra tot es fu-me-ra at-xes de vent li fan car-re-ra li fan". The notation includes treble and bass staves with various musical notes, rests, and accidentals (sharps and flats).

Handwritten musical score, third system. The lyrics are: "re-ra li fan li fan car-re-ra re-ra car-re-ra". The notation includes treble and bass staves with various musical notes, rests, and accidentals (sharps and flats).

Handwritten musical score for three voices. The lyrics are: "Els senys bran dant quins gi. ra voets". The notation includes treble and bass staves with various musical symbols and accidentals.

Handwritten musical score for three voices. The lyrics are: "Els senys brandant quins gi. ra. voets". The notation includes treble and bass staves with various musical symbols and accidentals. The section is marked "Mes, animat".

Handwritten musical score for three voices. The lyrics are: "du. ent dar. re. ra", "Iells quin xiv xiv", and "xlv". The notation includes treble and bass staves with various musical symbols and accidentals.

Moderat

8

Handwritten musical score for 'Moderat'. It consists of four staves. The first staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The lyrics are 'p Sac de ge. mees i flu. bi. oes'. The second staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The lyrics are 'Sac de ge. mees i flu. bi. oes'. The third staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The lyrics are 'p flu. vi. oes'. The fourth staff has a treble clef and a 3/4 time signature. The lyrics are 'p flu. vi. oes'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

Handwritten musical score for 'Rit'. It consists of four staves. The first staff has a treble clef and a 2/4 time signature. The lyrics are 'Sac de ge. mees i flu. vi. oes'. The second staff has a treble clef and a 2/4 time signature. The lyrics are 'Sac de ge. mees i flu. vi. oes'. The third staff has a treble clef and a 2/4 time signature. The lyrics are 'ols flu. vi. oes flu. biols'. The fourth staff has a treble clef and a 2/4 time signature. The lyrics are 'ols flu. vi. oes flu. biols'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. The word 'Rit' is written above the second staff.

Majestuós

Handwritten musical score for 'Majestuós'. It consists of four staves. The first staff has a treble clef and a common time signature. The lyrics are 'f^h Ven's - els a. qui. Ja son a ca - sa'. The second staff has a treble clef and a common time signature. The lyrics are 'f^h Ven's els a. qui. ja son a ca - sa'. The third staff has a treble clef and a common time signature. The lyrics are 'f^h Ven's els a. qui a - qui son a ca - sa'. The fourth staff has a treble clef and a common time signature. The lyrics are 'f^h Ven's els a. qui a - qui son a ca - sa'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

Handwritten musical score for four voices (Soprano, Contralto, Tenor I, Tenor II) with lyrics in French. The score is divided into two systems of three measures each. The lyrics are: "E. lla te el cor fet ta u. na bra - sa E. lla te el cor fet ta u. na".

Animat

Handwritten musical score for four voices (Soprano, Contralto, Tenor I, Tenor II) with lyrics in French. The score is divided into two systems of three measures each. The lyrics are: "bra - sa O el men ma - rit rit el men ma la me sa mu ah!".

amplé

Handwritten musical score for four voices (Soprano, Contralto, Tenor I, Tenor II) with lyrics in French. The score is divided into two systems of three measures each. The lyrics are: "rit ller ah ah ell tot co. poi d. un cop d. es".

Soprano

Contralto

Tenor I

Tenor II

Bass I

Bass II

ell tot co . foi d'un cop d'es

ell tot co . foi d'un cop d'es - pa - sa tot co

pa . sa tot co . foi d'un cop d'es - pa - sa un

ell tot co . foi d'un cop d'es - pa - sa d'un cop d'es - pa - sa tot co

- pa - sa

tot co - foi d'un cop d'es - pa - sa un

un

mus li ta . lla del cin

mus li ta . lla del cin

mus li ta . lla del cin

foi un mus li ta . lla del cin . ter del cin

I. temps

12

Handwritten musical score for the first system, labeled "I. temps". It features four staves with lyrics in Catalan. The lyrics are: "ten els braços la fe. llo. na", "ten els braços la fe. llo. na", "ten els braços la fe. llo. na", and "ten la fe. llo. na". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines.

Rit

a temps

Handwritten musical score for the second system, labeled "Rit" and "a temps". It features eight staves with lyrics in Catalan. The lyrics are: "Donam un bes Ja el bes li Do na Mes e. lla i'alça i bença un", "Donam un bes Ja el bes li Do na Mes e. lla", "Donam un bes Ja el bes li Do na Mes e. lla", "Donam un bes Ja el bes li Do na Mes e. lla", "Donam un bes Ja el bes li Do na Mes e. lla", "Donam un bes Ja el bes li Do na Mes e. lla", "Donam un bes Ja el bes li Do na Mes e. lla", and "Donam un bes Ja el bes li Do na Mes e. lla". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines.

Accelerant

Handwritten musical score for Soprano I, Soprano II, Contralto I, and Contralto II. The score is in 2/4 time and features lyrics in Catalan. The lyrics are: "crit s'alça i llença um crit s'alça i llença um crit i fug i can vo. ra l'es".

Soprano I
 crit s'alça i llença um crit s'alça i llença um crit i fug i can vo. ra l'es

Soprano II
 crit s'alça i llença um crit i fug

Contralto I
 s'alça i llença um crit s'alça i llença um crit um crit can i fug i

Contralto II
 s'alça i llença um crit s'alça i llença um crit um crit can i fug i

Handwritten musical score for Tenor I, Tenor II, Baritone, and Bass. The score is in 2/4 time and features lyrics in Catalan. The lyrics are: "crit s'alça i llença um crit s'alça i llença um crit i fug i can vo. ra l'es".

Tenor I
 crit s'alça i llença um crit s'alça i llença um crit

Tenor II
 crit s'alça i llença um crit s'alça i llença um crit i fug i can vo. ra l'es

Baritone
 llença um crit llença um crit i fug i can vo. ra l'es

Bass
 crit s'alça i llença um crit s'alça i llença um crit i fug i can vo. ra l'es

Handwritten musical notation on a five-line staff. The lyrics are: po. na, can i fug, so na, l'es po na, fug i can, es. po na.

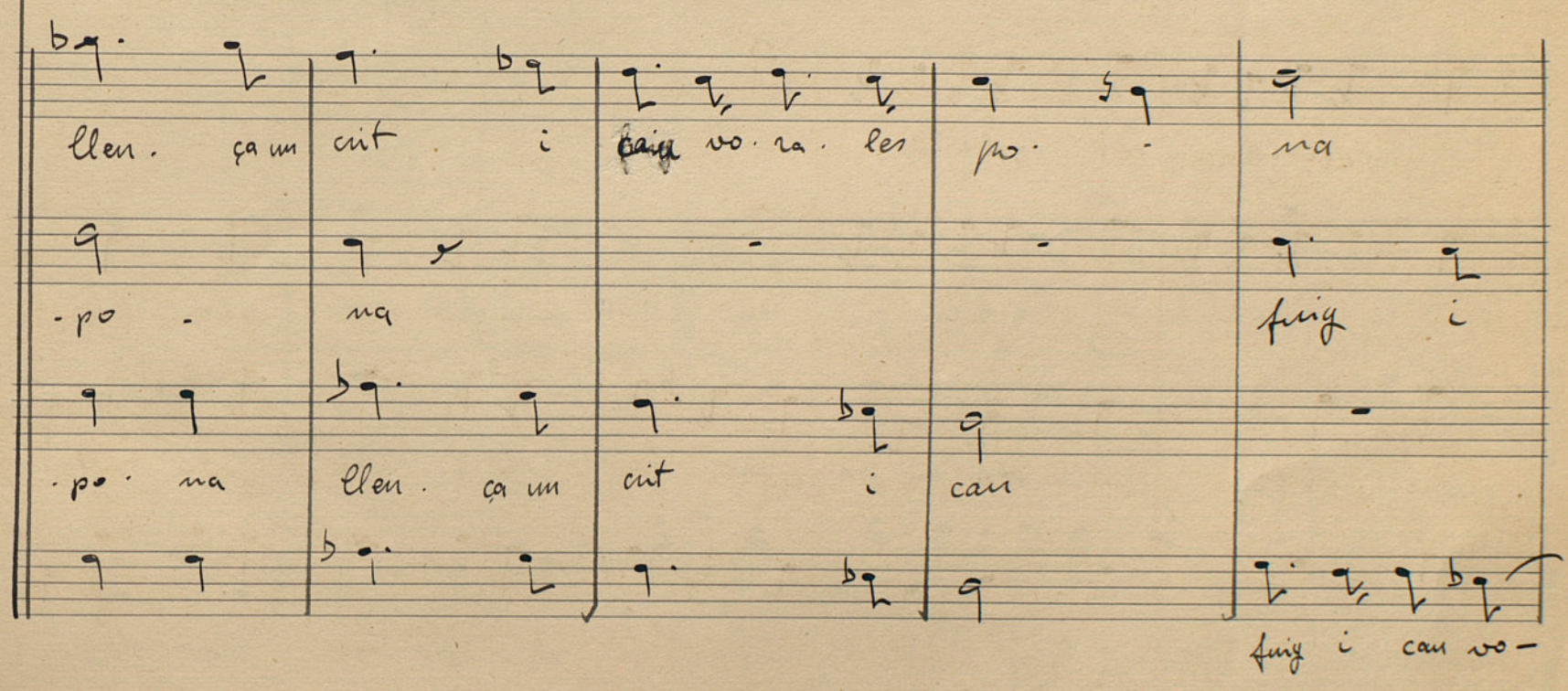


po. na

can i fug so na l'es po na

fug i can es. po na

Handwritten musical notation on a five-line staff. The lyrics are: llen. ca um cut i, ca um vo. ra. les po. na, po. na, llen. ca um cut i can, fug i can vo-



llen. ca um cut i ca um vo. ra. les po. na

po. na llen. ca um cut i can

fug i can vo-

Soprano

Rit

can vo ra l'es po na que el bes els lla vis

Contralt

frig i can vo ra l'es po na que el bes els lla vis

Contralt

frig i ca vo ra l'es po na que el bes els lla vis

Contralt

frig i ca vo ra l'es po na que el bes els lla vis

Tenors

Rit

frig i can vo ra l'es po na que el bes els lla vis

Baritone

can frig i can vo ra l'es po na

Baritone

ra l'es po na que el bes els lla vis

Baritone

ra l'es po na que el bes els lla vis

Molt rit

10

Soprano: di ha ros. tit di ha ros. tit di ha ros. tit

Contralto: di ha ros. tit di ha ros. tit di ha ros. tit

Tenore: di ha ros. tit di ha ros. tit di ha ros. tit

Basso: di ha ros. tit di ha ros. tit di ha ros. tit

Chorus: di ha ros. tit di ha ros. tit di ha ros. tit

Moderat

Vi na a mon cor gen. til Don. ze. lea

Ep di-a ble rin

Ep di-a ble rin

ah

ah

Handwritten musical score for a vocal ensemble, featuring lyrics in Catalan. The score is written on four staves.

Lyrics: *el di-a-ble rin* *Guin fu-gir e-lla ca*

Notes: *ah* *ah* *ah!* *Guin fu-gir e-lla ca*

Handwritten musical score for a vocal ensemble, featuring lyrics in Catalan. The score is written on four staves.

Lyrics: *tric ca-trac d'a-ci d'a-lla* *Guin boi-la te*

Notes: *ah* *ah* *ah*

Handwritten musical score for a vocal ensemble, featuring lyrics in Catalan. The score is written on four staves.

Lyrics: *Guin boi-la te* *tot s'esga-ve-lla tot s'esga*

Notes: *ah* *ah* *ah*

Andante sostenuto

Handwritten musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The tempo is marked "Andante sostenuto".

Vocal lines (Soprano, Alto, Tenor/Bass):

- Soprano: *ve . . .*
- Alto: *ve -*
- Tenor/Bass: *tot*

Piano accompaniment (Right Hand):

- First measure: *lla*
- Second measure: *lla*
- Third measure: *tot*

Piano accompaniment (Left Hand):

- First measure: *tot*
- Second measure: *De tena en dius se sent la*
- Third measure: *ve lla*
- Fourth measure: *se sent la*

Handwritten musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts.

Vocal lines (Soprano, Alto, Tenor/Bass):

- Soprano: *De tena endius se sent la*
- Alto: *ve . lla ca*
- Tenor/Bass: *ca . tric ca . trac ca . tric ca*

Piano accompaniment (Right Hand):

- First measure: *lla*
- Second measure: *Ca*
- Third measure: *ca . tric ca . trac ca . tric ca*

Piano accompaniment (Left Hand):

- First measure: *De tena endius se sent la*
- Second measure: *ve . lla ca*
- Third measure: *ca . tric ca . trac ca . tric trac*

Handwritten musical score for the third system, concluding the piece.

Vocal lines (Soprano, Alto, Tenor/Bass):

- Soprano: *trac*
- Alto: *trac*
- Tenor/Bass: *De tena endius se sent la*

Piano accompaniment (Right Hand):

- First measure: *ca . tric ca . trac ca . tric ca . trac*
- Second measure: *trac ca . tric ca . trac*
- Third measure: *ve lla ca . tric ca . trac*

Piano accompaniment (Left Hand):

- First measure: *De tena endius se sent la*
- Second measure: *ve - lla ca . tric ca . trac*

Lent

ff que ve i que va

ff que ve i que va

ff que ve i que va

ff que ve i que va

Pacte amb el diable

Es vella, vella, que espawera.
S'alça una nit amb la fal·lera
d'enmaridar-se. Qui la vol!
Va per la cambra i crugia sa ossera,
catric, eathac, sobre el trespol

Invoca al diable en sa fol·lia.
S'obre un portal. Jesús, Maria...
Ah! quina por! Ja el té davant
— Per un galant, l'anima mia
— Per la teua anima, un galant

Demà. Al ser nit, tota enjoiada
ja surt del temple ben casada.
Que hermos i jove és el marit!
— El lamp que la tor, que ha estat portada -
fan les donzelles amb despit.

Dàci d'allà tot es fumera
atxes de vent li fan canera.

Els senys, brandant, quins giravolts!
I ells! quin xiu-xiu, duent darrera
sac de gemecs i flubius

Ven-s-els aquí: ja sou a casa
Ella té el cor fet una brasa
- O el meu marit - O ma muller
I ell, tot còfi, d'un cop d'espasa
un nus li talla del cinter!

Ja esteu els braços, la fella:
- Dona-m un bes! - Ja el bes li dona
Mes ella s'alça i llença un crit,
i fuig i can vora l'espasa
que el bes els llavis li ha rostit.

- Vina a mon cor, gentil doncella!
El diable viu! Quin fugir ella,
catric, catrac, d'ací d'allà!
Gran bo i la te, tot resgavella.
De terna endins se sent la vella
catric, catrac, que ve i que va

Angel Guimerà